

Bedienungsanleitung

SD-Card Datalogger - 1 TE

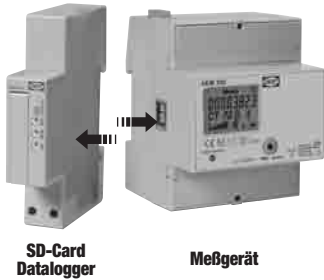
Kode	Beschreibung
1217030006	SD Datalog mit SD-Card von 2 GB 12-24 VAC Versorgung
1217030007	(Option) - Netzgerät - Eingang 230 VAC Ausgang 12 VAC für den Anschluß bis max. 6 SD-Card Datalogger



⚠️ WARNUNG
Die Installation muss von einer Elektrofachkraft oder unter deren Leitung und Aufsicht durchgeführt und geprüft werden.

SD-Card Datalogger - Kurzanleitung

1) System Architektur



2) Stromversorgung

- Stromversorgung: 12-24 V AC/DC

3) Schnellmontage

- Die SD-Karte in das Modul einschieben
- Das Modul an der rechten Seite des Meßgerätes auf die DIN-Schiene schnappen. Die seitliche IR-Schnittstelle muß der des Zählers gegenüber stehen. Überzeugen Sie sich daß beide Geräte auf die DIN Schiene korrekt eingeschnappt sind.
- Die Versorgungsspannung an den unteren Klemmen anschließen.

4) Konfigurationen

- SD-Karte Größe: 1-2-4-8 GByte
- Speicher-Rhythmus: 30 Sekunden, 1-2-5-10-30 Minuten, 1-2-4-8-24 Stunden
- Anschließbare Geräte: einphasige und dreiphasige Energiezähler, Power-Meter

5) Frontpaneel

- Drei grüne LED's bestätigen den Status der Kommunikation und Übertragung auf die SD-Card:

- LED blinkt
- LED an
- LED aus
- LED irrelevant

REC MEM I/R Die Datenübertragung wird innerhalb 8 Sek. starten; bitte **NICHT** die SD-Card entnehmen.

REC MEM I/R Die SD-Card ist mit Daten gefüllt.

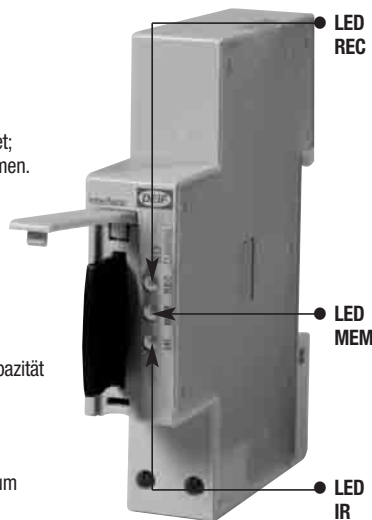
REC MEM I/R Die Datenübertragung ist gestartet; bitte **NICHT** die SD-Karte entnehmen.

REC MEM I/R Die SD-Karte kann entnommen werden.

REC MEM I/R Weniger als 25% der Speicherkapazität ist noch zur Verfügung.

REC MEM I/R Die IR Übertragung vom Zähler zum Kommunikationsmodul ist aktiv.

REC MEM I/R Keine Kommunikation.



SD Datalog

Operating instructions

SD-Card Datalogger - 1 DIN module

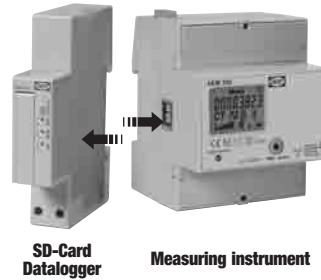
Code	Description
1217030006	SD Datalog supplied with SD-Card 2 GB 12-24 VAC supply
1217030007	(Optional) - Power supply 230 VAC input 12 VAC output to supply up to 6 SD-Card Datalogger



⚠️ WARNUNG
Installation must be carried out and inspected by a specialist or under his supervision.

SD-Card Datalogger - Shorthand Guide

1) System architecture



2) Supply

- Power supply: 12-24 V AC/DC

3) Quick Start

- Insert the SD-Card memory in the SD-Card interface.
- Install the interface on the DIN rail, beside the meter. The infrared port of the SD-Card interface must face-up the infrared port of the meter. Make sure that the slide clicks, for a stable installation.
- Connect the supply to the terminals on the lower side of the interface

4) Configuration

- SD Card dimension: 1-2-4-8 GByte
- Recording rate: 30 seconds, 1-2-5-10-30 minutes, 1-2-4-8-24 hours
- Connectable meters: single-phase and three-phase Energy-meter, Power-meters

5) Front Panel

- Three green LEDs notify the communication state, the recording state and the SD-Card:

- LED blinking
- LED ON
- LED OFF
- LED irrelevant

REC MEM I/R The recording will start within 8 seconds; don't pull the SD-Card.

REC MEM I/R The SD-Card is full.

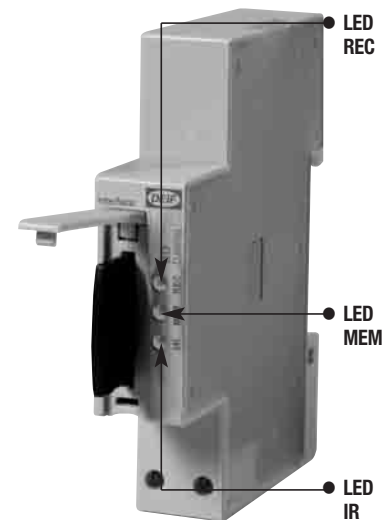
REC MEM I/R The recording is started; don't pull the SD-Card.

REC MEM I/R Is allowed to pull the SD-Card.

REC MEM I/R Less than 25% of memory is available.

REC MEM I/R The IR communication with meter is active.

REC MEM I/R No communication.



SD Datalog

Installationsvejledning

SD-kort datalogger - 1 DIN modul

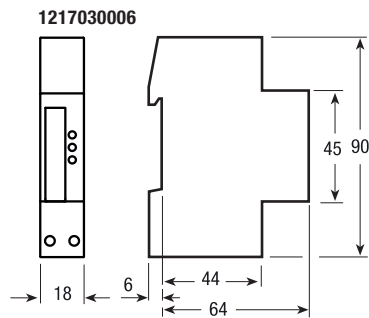
Kode Beskrivelse

1217030006 SD Datalog med 2 GB SD-kort, 12-24 VAC

1217030007 (valgfri) - Transformer 230 VAC / 12 VAC til forsyning af op til 6 SD Datalog interfaces

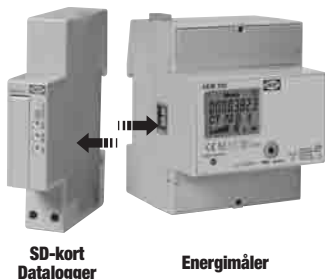


⚠ ADVARSEL
Installation må kun udføres af autoriseret el-installatør.



SD-kort Datalogger kort guide

1) Systemopbygning



2) Forsyning

- Forsyningsspænding: 12-24 V AC/DC

3) Quick Start

- Indsæt SD-kortet i SD Datalog interface
- Placer måleren ved siden af interface så der skabes en kommunikation mellem de to IR porte. Sikre, at modulet klikker på plads, så der sikres en stabil installation.
- Tilslut forsyningen til interface's tilslutningsklemmer i bunden

4) Konfiguration

- SD-kort supporteret størrelser: 1-2-4-8 GByte
- Lognings intervaller: 30 sekunder, 1-2-5-10-30 minutter, 1-2-4-8-24 timer
- Mulige målere: enkeltfaset og trefaset energimålere og powermålere.

5) Frontpanel

- Tre grønne LED'er viser kommunikationstilstanden mellem måler og interface, logningstilstanden og SD-kortet:

- LED blinker
- LED ON
- LED OFF
- LED irrelevant

REC Logningen vil starte indenfor 8 sekunder; fjern ikke SD-kortet.

REC **MEM** SD-kortet er fuld.

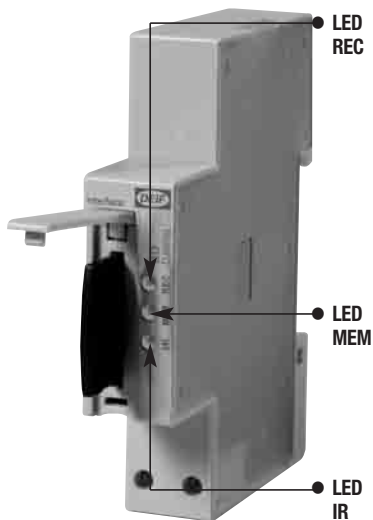
REC Logningen er startet; fjern ikke SD-kortet.

REC **MEM** Det er tilladt at fjerne SD-kortet

REC **MEM** Mindre end 25 % hukommelse er til rådighed.

REC **MEM** IR kommunikation med måleren er aktiv.

REC **MEM** Ingen kommunikation.



Notizen - Note - Bemærk

Tekniske data

DANSK

Data i overensstemmelse med IEC 60950, EN 61000-6-2, EN 61000-6-3 and EN 61000-4-2

Generelt

- Kabinet DIN 43880
- Montering EN 60715

• Dybde

Forsyning

- Spændingsområde
- Frekvensområde

Egenskaber

- SD-kort hukommelse 1 til 8 Gigabytes
- Tilslutning til enkeltfase og trefaset energimålere

Interface til energimålere

- HW interface optisk IR
- SW protokol

Sikkerhed iht. EN 60950

- Forureningsgrad
- Overspændingskategori
- Operationelt spændingsniveau
- Afstand
- Krybeafstand
- AC spændingstest impuls (1,2/50 µs) maks. værdi 50 Hz 1 min

- Flammehæmningsgrad kabinet UL 94

Tilslutningsterminaler

- Skruehovedtype Z +/-
- Kapacitet terminaler solid ledning min. (maks.) flertrådet ledning med terminal, min. (maks.)

Omgivelsesforhold

- Driftstemperatur
- Temperaturgrænser under transport og opbevaring
- Relativ fugtighed
- Vibration 50 Hz sinusformet vibrations amplitude
- Beskyttelsesgrad iht. IEC 60950
- Beskyttelsesgrad monteret i front

Technical data

ENGLISH

Data in compliance with IEC 60950, EN 61000-6-2, EN 61000-6-3 and EN 61000-4-2

General characteristics

- Housing DIN 43880
- Mounting EN 60715

• Depth

Power supply

- Voltage rating
- Frequency range

Operating features

- SD-card memory 1 to 8 Gigabytes
- Suitable for both single-phase and three-phase energy meters

Interface to measuring instrument

- HW interface optical IR
- SW protocol

Safety acc. to IEC 60950

- Degree pollution
- Overvoltage category
- Working voltage
- Clearance
- Creepage distance in equipment
- Test voltage impulse (1,2/50 µs) peak value 50 Hz 1 min

- Housing material flame resistance UL 94

Connection terminals

- Type cage screw head Z +/-
- Terminal capacity solid wire min. (max) stranded wire with sleeve min. (max)

Environmental conditions

- Operating temperature
- Limit temperature of storage
- Relative humidity
- Vibrations sinusoidal vibration amplitude at 50 Hz
- Protection class acc.to IEC 60950
- Degree of protection housing when mounted in front

Technische Daten**DEUTSCH**

Daten nach IEC 60950, EN 61000-6-2, EN 61000-6-3 and EN 61000-4-2

1217030006**Allgemeine Daten**

• Gehäuse	DIN 43880	DIN	1 Module
• Befestigung	EN 60715	35 mm	DIN Verteilerschiene
• Bauhöhe		mm	70

Kleinst-Hilfsstromversorgung

• Arbeitsbereich		VAC / DC	12 ... 24
• Frequenzbereich		Hz	45 ... 65

Operating features

• SD-card Speicher		-	1 bis 8 Gigabytes
• Einsatz mit einphasigen und dreiphasigen Meßinstrumenten		-	ja-yes-ja

Schnittstellen der Meßinstrumente

• HW-Schnittstelle	IR-Optikschnittstellen	n°	2 (Tx, Rx)
• SW-Protokoll		-	proprietär-proprietary-proprietære

Sicherheit nach IEC 60950

• Verschmutzungsgrad		-	2
• Überspannungskategorie		-	II
• Betriebsspannung		VAC	12 ... 24
• Luftstrecken		mm	≥1.5
• Kriechstrecken	im Gehäuse	mm	≥2.1
• Prüfstoßspannung	1,2/50 µs	kV	2.5
	50 Hz 1 min.	kV	1.35
• Flammenwiderstand	UL 94	Klasse	V0

Klemmen

• Liftklemmen	Schraubenkopf Z +/-	POZIDRIV	PZ0
• Hauptstrombahnen Bestückung	starr min. (max)	mm ²	0.15 (2.5)
	flexibel, mit Hülse min. (max)	mm ²	0.15 (4)

Umweltbedingungen

• Temperatur		°C	-10 ... +55
• Temperaturgrenzen für Lagerung		°C	-25 ... +70
• Relative Feuchte		%	≤80
• Schwingen	Sinus-Amplitude bei 50 Hz	mm	±0.25
• Schutzklasse	nach IEC 60950	-	II
• Schutzart	Eingebautes Gerät Front	-	IP20